


# LaserCube



 Laser  
650 nm

**Laserliner**<sup>®</sup>  
Innovation in Tools

DE 02

GB 04

NL 06

DK 08

FR 10

ES 12

IT 14

PL 16

FI 18

PT 20

SE 22

NO 24

TR 26

RU 28

UA 30

CZ 32

EE 34

LV 36

LT 38

RO 40

BG 42

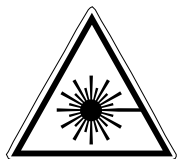
GR 44



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ vollständig. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

## Linienlaser für Ausrichtarbeiten auf dem Boden und an Wänden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

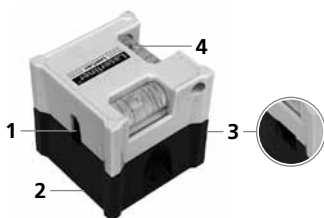
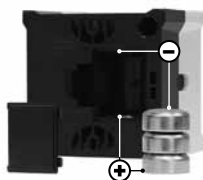


Laserstrahlung!  
Nicht in den Strahl blicken.  
Laser Klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Achtung:** Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten. Das Gerät ist ein Qualitäts-Laser-Messgerät und wird 100%ig in der angegebenen Toleranz im Werk eingestellt. Aus Gründen der Produkthaftung möchten wir Sie auf folgendes hinweisen: Überprüfen Sie regelmäßig die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung. Außerdem weisen wir darauf hin, dass eine absolute Kalibrierung nur in einer Fachwerkstatt möglich ist. Eine Kalibrierung Ihrerseits ist nur eine Annäherung und die Genauigkeit der Kalibrierung hängt von der Sorgfalt ab.

### 1 Batterien einlegen

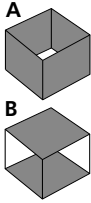
Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



- 1 Laseraustrittsfenster
- 2 Batteriefach (Unterseite)
- 3 AN/AUS-Schalter
- 4 Libellen

## 2 Anwendungen auf dem Boden

Das Gerät auf den Boden setzen und einschalten.



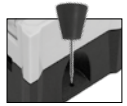
Die Libellen sind nur zu den vier Auflageflächen A (siehe Abbildung) justiert. Bei Auflage auf die Flächen B kann das Gerät nicht als Wasserwaage verwendet werden.

## 3 Anwendungen auf der Wand

Zum horizontalen und vertikalen Nivellieren das Gerät auf die Wand setzen. Anschließend das Gerät mit Hilfe der Libellen ausrichten.

## 4 Befestigung an der Wand

1. Gerät auf die Wand aufsetzen.
2. Die Pins durch die vorgesehenen Löcher stecken.



### Technische Daten

Genauigkeit	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laserwellenlänge	650 nm
Laserklasse / Ausgangsleistung Linienlaser	2 / < 1 mW
Stromversorgung	3 x Alkalibatterien (LR 44 / AG13 / V13GA)
Betriebsdauer	4 Std. (Alkalibatterien)
Betriebstemperatur	0°C ... +40 °C
Lagertemperatur	-10°C ... +70 °C
Abmessungen (B x H x T)	38 x 38 x 38 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	36 g

Technische Änderungen vorbehalten. 11.13

## EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

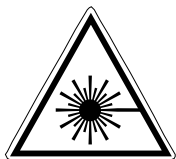
Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

## Line laser for alignment work on the ground and on walls.

### General safety instructions

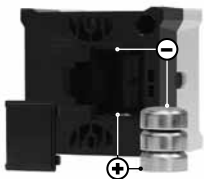


Laser radiation!  
Do not stare into the beam!  
Class 2 laser  
< 1 mw · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Caution:** Do not look directly into the beam. Lasers must be kept out of reach of children. Never intentionally aim the device at people. This is a quality laser measuring device and is 100% factory adjusted within the stated tolerance. For reasons of product liability, we must also draw your attention to the following: Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage. We also wish to point out that absolute calibration is only possible in a specialist workshop. Calibration by yourself is only approximate and the accuracy of the calibration will depend on the care with which you proceed.

### 1 Inserting batteries

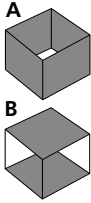
Open the battery compartment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



- 1 Laser output windows
- 2 Battery compartment (bottom)
- 3 ON / OFF switch
- 4 Vials

## 2 On-floor applications

Place the device on the floor and switch on.



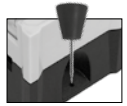
**!** The vials are only adjusted for the four A bearing surfaces (see image). When placed on the B surfaces, the device cannot be used as a spirit level.

## 3 Wall applications

Mount the device on the wall for horizontal and vertical levelling. Then align the device with the vials.

## 4 Mounting on the wall

1. Place device on the wall.
2. Push the special pins through the appropriate holes.



### Technical data

Accuracy	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laser wavelength	650 nm
Laser class / line laser output power	2 / < 1 mW
Power supply	3 x alkaline batteries (LR 44 / AG13 / V13GA)
Operating time	4 hours (alkaline batteries)
Operating temperature	0°C ... +40 °C
Storage temperature	-10°C ... +70 °C
Dimensions (W x H x D)	38 x 38 x 38 mm
Weight (incl. batteries)	36 g

Subject to technical changes without notice. 11.13

### Guarantee, product care and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

## Lijnlaser voor uitlijnwerkzaamheden op vloeren en wanden.

### Algemene veiligheid

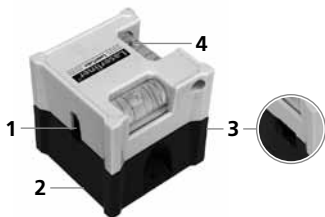
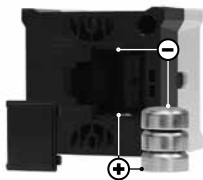


Laserstraling!  
Niet in de straal kijken!  
Laser klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Let op:** niet direct in de laserstraal kijken, de laser buiten bereik van kinderen houden en de laser niet onnodig op anderen richten. De laser is een 100% kwaliteitslaser en wordt op iedere bouw aangewend. Op basis van de productiecontrole willen wij u op het volgende wijzen: controleer regelmatig de kalibratie voor het gebruik, na transport en wanneer de laser langere tijd niet in gebruik is geweest. Verder wijzen wij u erop dat een absolute kalibratie alleen mogelijk is bij uw vakspecialist. Wanneer u zelf kalibreert, hangt het resultaat af van uw eigen nauwkeurigheid en kennis van zaken.

### 1 Batterij plaatsen

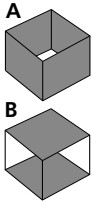
Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



- 1 Laseruitlaat
- 2 Batterijvakje (onderzijde)
- 3 AAN- / UIT-schakelaar
- 4 Libellen

## 2 Toepassingen op de vloer

Plaats het apparaat op de grond en schakel het in.



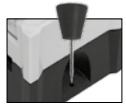
De libellen zijn alleen afgesteld op de vier steunvlakken A (zie afbeelding). Als het apparaat op de vlakken B steunt, kan het niet worden gebruikt als waterpas.

## 3 Toepassingen op de wand

Plaats het apparaat op de wand voor de horizontale en verticale nivellering. Lijn het apparaat vervolgens uit met de libellen.

## 4 Bevestiging op de wand

1. Apparaat op de muur plaatsen.
2. Steek de speciale pennen door de dienovereenkomstige gaten.



### Technische gegevens

Nauwkeurigheid	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Lasergolflengte	650 nm
Laserklasse / udgangseffekt linjelaser	2 / < 1 mW
Stroomvoorziening	3 x alkalibatterijen (LR 44 / AG13 / V13GA)
Gebruiksduur	4 uur (alkalibatterijen)
Werktemperatuur	0°C ... +40 °C
Opbergtemperatuur	-10°C ... +70 °C
Afmetingen (B x H x D)	38 x 38 x 38 mm
Gewicht (incl. batterijen)	36 g

Technische veranderingen voorbehouden. 11.13

## Garantie, onderhoud en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

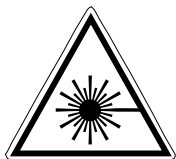




Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

## Linjelaser til indjusteringsarbejde på gulv og vægge.

### Almindelige sikkerhedsforskrifter

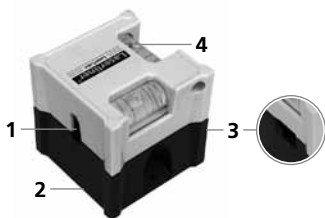
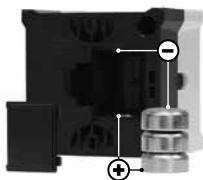


Laserstråling!  
Se ikke ind i strålen!  
Laser klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Bemærk:** Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod personer eller dyr. Instrumentet er en kvalitetslaser, der ved levering er justeret 100% i overensstemmelse med de angivne fabrikstolerancer. Laserens retvisning skal altid kontrolleres af brugeren før anvendelse (se afsnit om kontrol). Bemærk, at en sikker og nøjagtig kalibrering kun er mulig på autoriseret værksted. Foretages kalibrering af brugeren, vil resultatet afhænge af dennes viden og omhu.

### 1 Isætning af batterier

Åbn batterihuset og læg batterierne i. Vær opmærksom på de angivne poler.

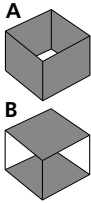


- 1 Lasers udgangsrude
- 2 Batterirum (underside)
- 3 TIL/FRA-kontakten
- 4 Libeller



## 2 Anvendelse på gulv

Apparatet stilles på gulvet og tændes.



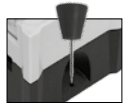
**!** Libellerne er kun justeret til de fire kontaktflader A (se figur). Ved påsætning på fladerne B kan apparatet ikke anvendes som vaterpas.

## 3 Anvendelse på væg

Til horisontal og vertikal nivellering skal apparatet sættes på væggen. Herefter indjusteres apparatet ved hjælp af libellerne.

## 4 Montering direkte på væggen

1. Sæt apparatet mod væggen.
2. Sæt specialstifterne ind i de hertil indrettede huller.



### Tekniske data

Nøjagtighed	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laserbølgelængde	650 nm
Laserklasse / udgangseffekt linjelaser	2 / < 1 mW
Strømforsyning	3 x alkalibatterier (LR 44 / AG13 / V13GA)
Drifttid	4 timer (alkalibatterier)
Arbejdstemperatur	0°C ... +40 °C
Opbevaringstemperatur	-10°C ... +70 °C
Mål (b x h x l)	38 x 38 x 38 mm
Vægt (inkl. batterier)	36 g

Forbehold for tekniske ændringer. 11.13

### Garanti, produktpleje og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

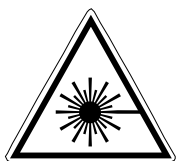
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie” ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

## Laser à lignes pour les opérations d'ajustage sur le sol et sur les murs.

### Consignes générales de sécurité

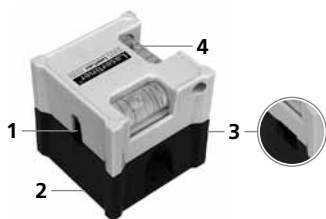
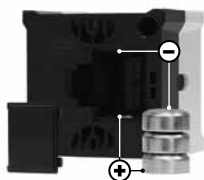


Rayonnement laser!  
Ne pas regarder dans le faisceau!  
Appareil à laser de classe 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Attention :** Ne pas regarder directement le rayon! Le laser ne doit pas être mis à la portée des enfants! Ne pas l'appareil sur des personnes sauf si nécessaire. L'outil est un appareil de mesure laser de grande qualité, dont les marges de tolérance sont réglées en usine avec une exactitude parfaite. Pour des raisons de garantie nous attirons votre attention sur les points suivants : Contrôler régulièrement le calibrage avant chaque utilisation et après chaque transport. Nous attirons votre attention sur le fait qu'un calibrage optimal n'est réalisable que par un artisan expérimenté. Un calibrage performant par vous-même dépend de votre compétence personnelle.

### 1 Mise en place des piles

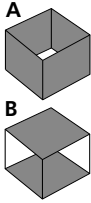
Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



- 1 Fenêtre de sortie du rayon laser
- 2 Compartiment à piles (partie inférieure)
- 3 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
- 4 Bulles

## 2 Applications sur le sol

Poser l'instrument sur le sol, puis le mettre en marche.



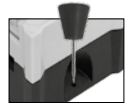
Les bulles ne sont ajustées qu'en direction des quatre surfaces d'appui A (voir illustration). En cas d'appui sur les surfaces B, il n'est pas possible d'utiliser l'instrument comme niveau à bulle.

## 3 Applications sur le mur

Appliquer l'appareil contre le mur pour les nivellements verticaux et horizontaux. Orienter ensuite l'appareil en utilisant les bulles.

## 4 Fixation au mur

1. Appliquez l'appareil contre le mur.
2. Introduisez les broches spéciales dans les trous prévus à cet effet.



### Données techniques

Précision	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Longueur de l'onde laser	650 nm
Classe de laser / Puissance de sortie du laser à lignes	2 / < 1 mW
Alimentation électrique	3 x piles alcalines (LR 44 / AG13 / V13GA)
Durée de fonctionnement	4 h (piles alcalines)
Température de travail	0°C ... +40 °C
Température de stockage	-10°C ... +70 °C
Dimensions (l x h x p)	38 x 38 x 38 mm
Poids (piles incluse)	36 g

Sous réserve de modifications techniques. 11.13

## Garantie, entretien du produit et élimination

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

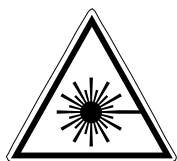




Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria”. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

## Láser de líneas para trabajos de alineación en suelos y paredes.

### Indicaciones generales de seguridad

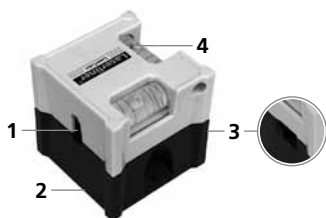
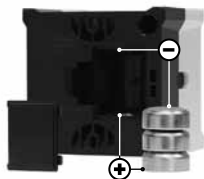


Rayo láser!  
¡No mire al rayo láser!  
Láser clase 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Atención:** ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas. El aparato es un instrumento de medición por láser de calidad y está ajustado en fábrica al 100% de la tolerancia indicada. Por motivos inherentes a la responsabilidad civil del producto, debemos señalarle lo siguiente: compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de los transportes y después de almacenajes prolongados. Además, deseamos señalarle que la calibración absoluta sólo es posible en un taller especializado. La calibración realizada por el usuario sólo es una aproximación y la precisión de la misma dependerá del cuidado con se realice.

### 1 Poner las pilas

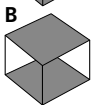
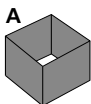
Abra la caja para pilas e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



- 1 Ventana de salida láser
- 2 Compartimento de pilas (lado inferior)
- 3 Interruptor CON / DES
- 4 Niveles de burbuja

## 2 Usos en el suelo

Coloque el aparato en el suelo y conéctelo.



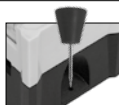
Los niveles de burbuja están ajustados únicamente para las cuatro superficies de apoyo A (véase la figura). En caso de apoyo en las superficies B no se puede utilizar el aparato como nivel de burbuja.

## 3 Usos en la pared

Para nivelar horizontal y verticalmente, coloque el dispositivo en la pared y ajuste el aparato con ayuda de los niveles.

## 4 Fijación a la pared

1. Coloque el aparato contra la pared.
2. Introduzca la espiga especial a través de los orificios.



### Datos técnicos

Precisión	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Longitud de onda del láser	650 nm
Clase láser / Potencia de salida del láser	2 / < 1 mW
Alimentación	3 x pilas alcalina (LR 44 / AG13 / V13GA)
Autonomía de trabajo	4 h (pilas alcalina)
Temperatura de trabajo	0°C ... +40 °C
Temperatura de almacenaje	-10°C ... +70 °C
Dimensiones (An x Al x F)	38 x 38 x 38 mm
Peso (pilas incluida)	36 g

Sujeto a modificaciones técnicas. 11.13

### Garantía, cuidado y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

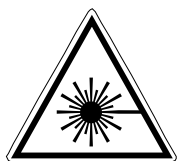




Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

## Laser a proiezione di linee per lavori di orientamento sul pavimento e alle pareti.

### Norme generali di sicurezza

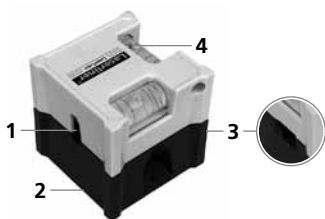
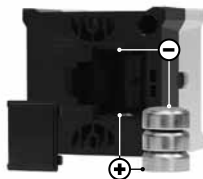


Radiazione laser!  
Non guardare direttamente  
il raggio!  
Laser classe 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Attenzione:** Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori dalla portata dei bambini! Non indirizzare l'apparecchio inutilmente verso le persone. L'apparecchio è uno strumento di misurazione laser di qualità e viene impostato in fabbrica al 100% alla tolleranza indicata. Per motivi di responsabilità prodotti desideriamo richiamare la vostra attenzione su quanto segue: controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo lunghi periodi di inattività. Inoltre desideriamo informarvi che una calibratura assoluta è possibile solo in un'officina specializzata. La calibratura effettuata dall'utente può essere solo approssimativa; precisione della calibratura dipende dall'accuratezza con cui viene effettuata.

### 1 Applicazione delle pile

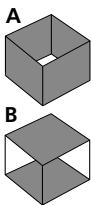
Aprire il vano batterie ed introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



- 1 Finestra di uscita laser
- 2 Vano delle pile (lato inferiore)
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Livelle

## 2 Applicazioni sul pavimento

Collocare l'apparecchio sul pavimento e accenderlo.



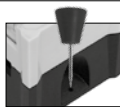
Le livelle sono regolate solo sulle quattro superfici di appoggio A (si veda figura). Con appoggio sulle superfici B, l'apparecchio non può essere utilizzato come livella a bolla d'aria.

## 3 Applicazioni sulla parete

Appoggiare l'apparecchio al muro per il livellamento orizzontale e verticale. Allinearli quindi con l'ausilio delle livelle.

## 4 Fissaggio alla parete

1. Mettere l'apparecchio sulla parete.
2. Inserire le spine speciali attraverso i fori previsti.



### Dati tecnici

Precisione	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Classe laser / Potenza d'uscita laser a proiezione di linee	2 / < 1 mW
Alimentazione	3 x batterie alcaline (LR 44 / AG13 / V13GA)
Durata di esercizio	4 ore (batterie alcaline)
Temperatura d'esercizio	0°C ... +40 °C
Temperatura di stoccaggio	-10°C ... +70 °C
Dimensioni (L x A x P)	38 x 38 x 38 mm
Peso (con batterie)	36 g

Con riserva di modifiche tecniche. 11.13

### Garanzia, manutenzione e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE. Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

## Laser liniowy do prac ustawiania na podłodze i ścianach.

### Ogólne Wskazówki Bezpieczeństwa

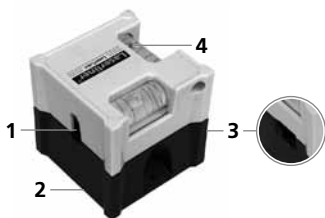
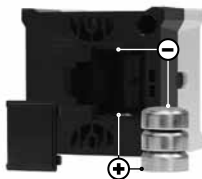


Promieniowanie laserowe!  
Nie kierować lasera w oczy!  
Laser klasy 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**UWAGA:** Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci. Nie kierować niepotrzebnie lasera w kierunku ludzi. Urządzenie zawiera wysokiej jakości laser, który jest skalibrowany w fabryce, jednak należy każdorazowo sprawdzać przed ważnym pomiarem, po transporcie, długim składowaniu dokładność kalibracji. Dokładna kalibracja jest możliwa jedynie w serwisie. Kalibracja wykonana samodzielnie zależy od staranności jej wykonania.

### 1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

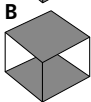
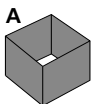


- 1 Okienko promieni lasera
- 2 Komora baterii (od dołu)
- 3 Przełącznik Wł./WYł.
- 4 Libelki



## 2 Stosowanie na podłożu

Ustawić urządzenie na podłożu i włączyć.



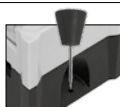
Libelki ustawione są tylko do czterech powierzchni przylegania A (patrz rysunek). W przypadku przyłożenia do powierzchni B urządzenie nie może być używane jako poziomica.

## 3 Stosowanie na ścianie

W celu niwelowania poziomego i pionowego przyłożyć urządzenie do ściany. Następnie ustawić urządzenie za pomocą libelek.

## 4 Mocowanie do ściany

1. Przyłożyć przyrząd do ściany.
2. Wsunąć specjalne kołki do przewidzianych do tego otworów.



### Dane techniczne

Dokładność	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Długość fali lasera	650 nm
Klasa lasera / moc wyjściowa lasera liniowego	2 / < 1 mW
Pobór mocy	3 x baterie alkaliczne (LR 44 / AG13 / V13GA)
Czas pracy baterie	4 godzin (baterie alkaliczne)
Temperatura pracy	0°C ... +40 °C
Temperatura składowania	-10°C ... +70 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	38 x 38 x 38 mm
Masa (z baterie)	36 g

Zmiany zastrzeżone. 11.13

## Gwarancja, pielęgnacja i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

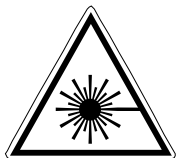
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

## Viivalaser seinien ja lattioiden linjauksia varten.

### Yleisiä turvaohjeita

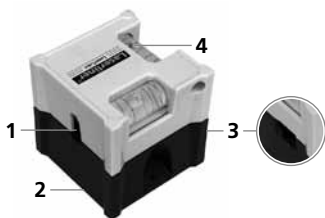
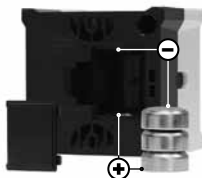


Lasersäteilyä!  
Älä katso säteeseen!  
Laser luokka 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Varoitus:** Älä katso suoraan säteeseen! Laserlaite ei saa joutua lasten käsiin. Älä koskaan tähtää lasersädettä ihmistä kohti. Käytössäsi on korkealaatuinen lasermittalaite, jonka tehdasasetus on 100 % ilmoitetun toleranssin rajoissa. Tuotevastuun nimissä pyydämme kiinnittämään huomiota seuraaviin seikkoihin: Kuljetuksen ja pitkän varastointiajan jälkeen laitteen kalibrointi on tarkistettava ennen käyttöä. Vain alan erikoisliike pystyy suorittamaan absoluuttisen tarkan kalibroinnin. Käyttäjän suorittama kalibrointi antaa likimääräisen tuloksen ja absoluuttinen kalibrointitarkkuus vaatii erityistä huolellisuutta.

### **1** Paristojen asettaminen

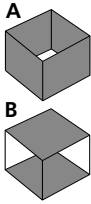
Avaa paristolokero ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



- 1 Lasersäteen ulostuloikkuna
- 2 Paristolokero (pohjassa)
- 3 PÄÄLLE/POIS-kytkin
- 4 Libellit

## 2 Käyttö lattioissa

Aseta laite lattialle ja käynnistä se.



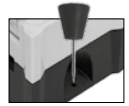
Libellit on säädetty käytettäväksi vain neljällä tasolla A (ks. kuva) Tasojen B yhteydessä laite ei sovellu vesivaa'aksi.

## 3 Käyttö seinällä

Aseta laite seinälle pysty- ja vaakalinjauksien tekemistä varten. Sen jälkeen säädä laite libellien avulla oikeaan asentoon.

## 4 Kiinnittäminen seinään

1. Aseta laite seinälle.
2. Pistä erikoisnastat valmiiden reikien läpi.



### Tekniset tiedot

Tarkkuus	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laserin aallonpituus	650 nm
Laser luokka / laserviivan lähtöteho	2 / < 1 mW
Virransyöttö	3 x alkaliparistoa (LR 44 / AG13 / V13GA)
Paristojen käyttöikä	4 h (alkaliparistoa)
Käyttölämpötila	0°C ... +40 °C
Varaston lämpötila	-10°C ... +70 °C
Mitat (L x K x S)	38 x 38 x 38 mm
Paino (sis. paristot)	36 g

Tekniset muutokset mahdollisia. 11.13

### Takuu, tuotteen hoito ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

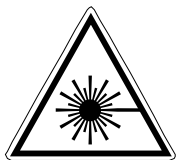
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

## Laser linear para trabalhos de alinhamento no solo ou pavimento e em paredes.

### Indicações gerais de segurança

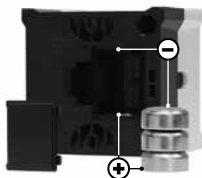


Radiação laser!  
¡No mire al rayo láser!  
Láser classe 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Atenção:** não olhar directamente para o raio! Manter o laser fora do alcance das crianças! Não orientar o aparelho para as pessoas. O aparelho é um instrumento de medição por laser e está ajustado pela fábrica para 100% da tolerância indicada. Por motivos inerentes à responsabilidade civil do produto devemos assinalar o seguinte: comprovar regularmente a calibragem antes do uso, depois do transporte e armazenagem prolongados. Além disso, informamos que a calibragem absoluta só é possível numa oficina especializada. A calibragem realizada pelo utilizador é só uma aproximação e a precisão da mesma dependerá do rigor com que se realize.

### 1 Colocar as pilhas

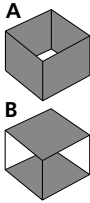
Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta.



- 1 Janela de saída do laser
- 2 Compartimento de pilhas (lado inferior)
- 3 Botão para ligar / desligar
- 4 Níveis de bolha de ar

## 2 Aplicações no solo ou pavimento

Coloque o aparelho sobre o solo ou pavimento e ligue-o.



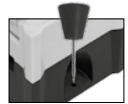
Os níveis de bolha de ar estão ajustados apenas em relação às quatro superfícies de contacto A (v. figura). Com base sobre as superfícies B, o aparelho não pode ser usado como nível.

## 3 Aplicações na parede

Coloque o aparelho contra a parede para a nivelação horizontal e vertical. A seguir, alinhe o aparelho com a ajuda do nível de bolha.

## 4 Fixação na parede

1. Coloque o aparelho contra a parede.
2. Insira os pinos especiais pelos furos preparados para o efeito.



### Dados técnicos

Exactidão	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Comprimento de onda laser	650 nm
Classe de laser / Potência de saída laser de linha	2 / < 1 mW
Alimentação eléctrica	3 x pilhas alcalinas (LR 44 / AG13 / V13GA)
Duração operacional	4 horas (pilhas alcalinas)
Temperatura de trabalho	0°C ... +40 °C
Temperatura de armazenamento	-10°C ... +70 °C
Dimensões (L x A x P)	38 x 38 x 38 mm
Peso (incl. pilhas)	36 g

Sujeito a alterações técnicas. 11.13

## Garantia, cuidados com o produto e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

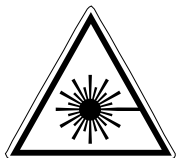
Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

## Linjelaser för injusteringsarbeten på golv och väggar.

### Allmänna säkerhetsinstruktioner

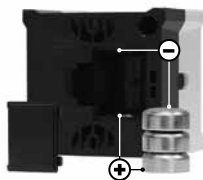


Laserstrålning!  
Titta aldrig direkt in  
i laserstrålen! Laser klass 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Se upp:** Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser apparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn! Rikta inte laserapparaten i onödan på personer. Denna produkt är ett kvalitets-laser-mätinstrument, på vilket den angivna toleransen ställs in till 100% på fabriken. På grund av lagen om produktansvar ber vi att få hänvisa till följande: Kontrollera kalibreringen regelbundet, dvs innan du börjar använda mätinstrument, efter att du har transporterat det och om du inte har använt det på länge. Dessutom vill vi hänvisa till, att en absolut kalibrering endast är möjlig på en fackverkstad. Om du själv kalibrerar mätinstrumentet får du inget absolut kalibreringsvärde. Hur exakt kalibreringen är beror på hur noga du är.

### **1** Sätt i batterierna

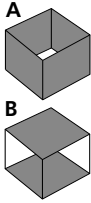
Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installations-symbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



- 1 Laseröppning
- 2 Batterifack (undersidan)
- 3 PÅ/AV-omkopplare
- 4 Libeller

## 2 Användning på mark

Ställ enheten på marken och slå på brytaren.



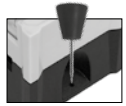
**!** Libellerna är endast justerade för de fyra bärytorna A (se bild). Om apparaten läggs på ytorna B kan apparaten inte användas som vattenpass.

## 3 Användning på vägg

Vid horisontell och vertikal nivellering – sätt enheten på väggen. Justera därefter enheten med hjälp av vattenpass.

## 4 Infästning på väggen

1. Sätt upp apparaten på väggen.
2. Sätt in specialstiften i de därför avsedda hålen.



### Tekniska data

Noggrannhet	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laservåglängd	650 nm
Laserklass / Uteffekt för linjelaser	2 / < 1 mW
Strömförsörjning	3 x alkalibatterier (LR 44 / AG13 / V13GA)
Användningstid	4 timmar (alkalibatterier)
Arbetstemperatur	0°C ... +40 °C
Förvaringstemperatur	-10°C ... +70 °C
Mått (B x H x D)	38 x 38 x 38 mm
Vikt (inklusive batterier)	36 g

Tekniska ändringar förbehålls. 11.13

## EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

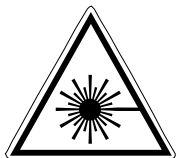
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

## Linjelaser til tilpasningsarbeider på gulv og på vegger.

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner

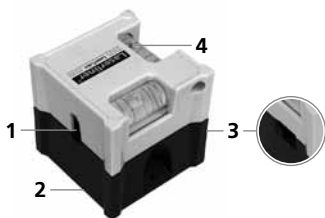
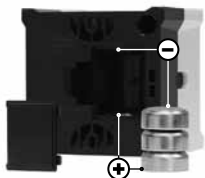


Laserstråling!  
Ikke se inn i strålen!  
Laser klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**OBS:** Ikke se direkte inn i strålen! Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet mot personer når det ikke er nødvendig. Apparatet er et kvalitets-laser-måleapparat og innstilles på fabrikken med 100% i den angitte toleransen. På grunn av produkt - ansvaret vil vi henvise til det følgende: Kontroller regelmessig kalibreringen før bruk, etter transporter og lengre lagring. Vi henviser dessuten til at en absolutt kalibrering kun er mulig i et fagverksted. En kalibrering fra din side er bare en tilnærming og kalibreringens nøyaktighet er avhengig av hvor omhyggelig den utføres.

### **1** Innlegging av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.

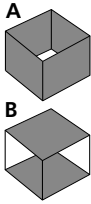


- 1 Laserstrålehull
- 2 Batterirom (underside)
- 3 PÅ- / AV bryter
- 4 Libeller



## 2 Anvendelser på gulv

Still apparatet ned på gulvet og slå det på.



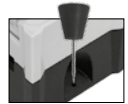
Libellene er kun justert imot de fire underlagsflatene A (se illustrasjonen). Når det legges på flatene B, kan apparatet ikke anvendes som vaterpass.

## 3 Anvendelser på veggen

Still apparatet på veggen for å nivellere horisontalt og vertikalt. Finposisjoner deretter apparatet ved hjelp av vaterpasset.

## 4 Feste på veggen

1. Sett apparatet mot veggen.
2. Stikk spesialstiftene gjennom hullene.



### Tekniske data

Nøyaktighet	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laserbølgelengde	650 nm
Laserklasse / utgangseffekt linjelaser	2 / < 1 mW
Strømforsyning	3 x alkalibatterier (LR 44 / AG13 / V13GA)
Driftstid	4 timer (alkalibatterier)
Arbeidstemperatur	0°C ... +40 °C
Lagertemperatur	-10°C ... +70 °C
Mål (B x H x D)	38 x 38 x 38 mm
Vekt (inkl. batterier)	36 g

Det tas forbehold om tekniske endringer. 11.13

## EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

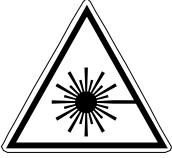




Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

## Zemin ve duvarlarda hizalama işleri için çizgi lazeri.

### Genel güvenlik bilgileri

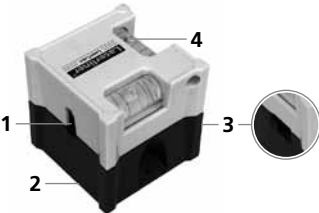
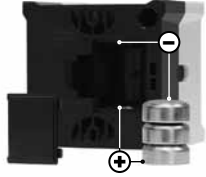


Lazer ışını!  
Doğrudan ışına bakmayınız!  
Lazer sınıf 2  
< 1 mW · 650 nm  
en 60825-1:2007-10

**Dikkat:** Doğrudan ışına bakmayınız! Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üstüne doğrultmayınız. Bu cihaz yüksek kaliteli lazer ışınli bir ölçüm cihazı olup, belirtilen toleranslar dahilinde %100 olarak fabrikada ayarlanır. Ürün sorumluluğu sebebiyle şu hususlarda dikkatinizi çekmek isteriz: Ürünün kalibrasyonunu her kullanımdan önce, nakil ve uzun muhafazadan sonra kontrol ediniz. Ayrıca kesin bir kalibrasyonun tam olarak sadece uzman bir atölyede yapılabildiğini dikkat çekerek. Tarafınızdan yapılacak olan bir kalibrasyon sadece bir yaklaşım olabilir ve kalibrasyonunuzun kesinliği doğrudan gösterdiğiniz özene bağlıdır.

### 1 Pilleri yerleştiriniz

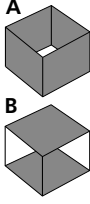
Pil yuvasını açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



- 1 Lazer ışını çıkış boşluğu
- 2 Batarya / Pil yeri (alt tarafı)
- 3 AÇMA/KAPAMA düğmesi
- 4 Tesviye ruhları

## 2 Zeminlerde kullanımlar

Cihazı yere koyup çalıştırınız.



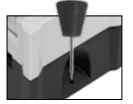
! Tesviye ruhları dört oturma yüzeylerine göre A (şekillere bkz) ayarlıdır. B yüzeylerine oturtulduğunda cihaz su terazisi olarak kullanılamaz.

## 3 Duvarlarda kullanımlar

Yatay ve düşey düzeçleme için cihazı duvara yerleştiriniz. Sonrasında cihazı ibreler ile ayarlayınız.

## 4 Duvara sabitleme

1. Cihazı duvar üstüne yerleştiriniz.
2. Özel çivileri öngörülen deliklerden geçirin.



### Teknik özellikler

Hassasiyet	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Lazer dalga boyu	650 nm
Lazer sınıfı / Çizgi Lazeri çıkış gücü	2 / < 1 mW
Güç beslemesi	3 x alkali piller (LR 44 / AG13 / V13GA)
Kullanım süresi	4 saat (alkali piller)
Çalışma ısı	0°C ... +40 °C
Depolama ısı	-10°C ... +70 °C
Ebatlar (G x Y x D)	38 x 38 x 38 mm
Ağırlığı (piller dahil)	36 g

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 11.13

### Garanti, Ürün Bakımı ve Bertaraf Hükümleri

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

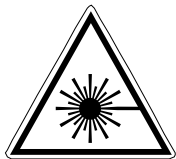




Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

## Линейный лазерный нивелир для любых работ по выравниванию на полу и стенах.

### Общая техника безопасности

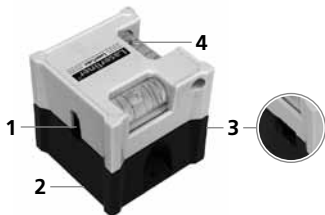
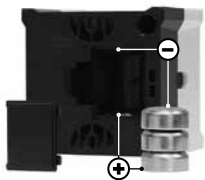


Лазерное излучение!  
Избегайте попадания  
луча в глаза!  
Класс лазера 2  
< 1 мВт • 650 нм  
EN 60825-1:2007-10

**Внимание:** не смотрите прямо на лазер. Храните лазер подальше от детей. Никогда не направляйте лазерный луч на людей. Это качественный измерительный лазерный прибор со 100% заводской настройкой в рамках допустимых погрешностей. Мы также должны обратить ваше внимание на следующее: регулярно проверяйте калибровку прибора перед использованием, после перевозки и длительного хранения. Также необходимо отметить, что абсолютная калибровка возможна только в специализированной мастерской. Самостоятельная калибровка лишь приближительна, и ее точность будет зависеть от вашей внимательности.

### 1 Установка батарей

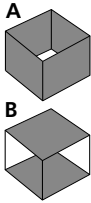
Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



- 1 Окно выхода лазерного луча
- 2 Отделение для батарей (внизу)
- 3 Двухпозиционный выключатель
- 4 Уровни

## 2 Использование на полу

Установить прибор на пол и включить.



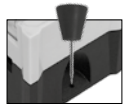
Уровни настроены только по четырем опорным поверхностям А (см. рисунок). При размещении на поверхностях В использовать прибор в качестве уровня нельзя.

## 3 Использование на стене

Для горизонтального и вертикального нивелирования разместить прибор на стене. Затем выставить прибор с помощью уровней.

## 4 Крепление на стене

1. Установить прибор на стену.
2. Вставить специальные штифты в предусмотренные для них отверстия.



### Технические характеристики

Точность	$\pm 1 \text{ мм / м}$
Длина волны лазера	650 нм
Класс лазеров / Выходная мощность линейного лазера	2 / < 1 мВт
Источник питания	3 x щелочные батарейки (LR 44 / AG13 / V13GA)
Срок работы элементов питания	4 ч (щелочные батарейки)
Рабочая температура	0°C ... +40 °C
Температура хранения	-10°C ... +70 °C
Размеры (Ш x В x Г)	38 x 38 x 38 мм
Вес (с батарейки)	36 г

Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. 11.13

### Гарантия, уход за изделием, утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

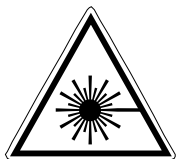
Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

## Лінійний лазер для перевірки рівності підлоги та стін.

### Загальні вказівки по безпеці

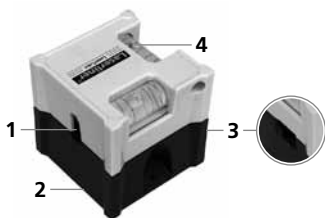
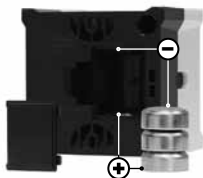


Лазерне випромінювання!  
Не спрямовувати погляд  
на промінь!  
Лазер класу 2  
< 1 мВт • 650 нм  
EN 60825-1:2007-10

**Увага:** Не дивіться прямо на лазерний промінь! Лазер не повинен потрапляти в руки дітей! Не направляти прилад на людей без необхідності. Прилад є якісним вимірювальним лазерним приладом і на 100% налаштовується на заводі на вказану точність. Що стосується гарантії на продукт, хочемо вказати на наступне: Слід регулярно перевіряти калібрування приладу перед його використанням, після транспортування та тривалого зберігання. Крім того, ми вказуємо на те, що абсолютне калібрування можливе лише в спеціалізованій майстерні. Ваше калібрування може бути лише приблизним, і точність калібрування залежить від старанності.

### **1** Встановити акумулятори

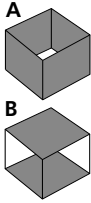
Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



- 1 Отвір для виходу лазерного
- 2 Відсік для батарейок (нижня сторона)
- 3 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 4 Нівелювання

## 2 Застосування на підлозі

Поставте пристрій на підлогу та увімкніть його.



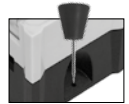
Нівеліри відрегульовані тільки на чотирьох опорних поверхнях А (див. малюнок). У разі встановлення на поверхню В пристрій не можна буде використовувати як ватерпас.

## 3 Застосування на стіні

Для вирівнювання горизонтальних та вертикальних ліній установіть пристрій на стіну. Відрегулюйте пристрій за допомогою нівелірів.

## 4 Кріплення на стіні

1. Прикласти прилад до стіни.
2. Вставити крізь передбачені отвори спеціальні штифти.



### Технічні дані

Точність	$\pm 1$ мм/м
Довжина хвиль лазера	650 нм
Клас лазера / вихідна потужність лінійного лазера	2 / < 1 мВт
Живлення	3 x лужні батарейки (LR 44 / AG13 / V13GA)
Термін експлуатації	4 Std. (лужні батарейки)
Робоча температура	0°C ... +40 °C
Температура зберігання	-10°C ... +70 °C
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	38 x 38 x 38 мм
Маса (з батарейки)	36 г

Право на технічні зміни збережене. 11.13

## Гарантія, догляд за виробом й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

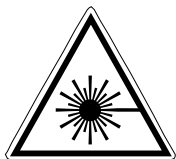
Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

## Liniový laser pro vyrovnávání na zemi a na stěnách.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

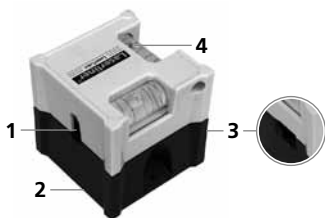
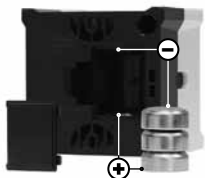


Laserové záření!  
Nedívejte se do paprsku!  
Laser třídy 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Pozor:** Nedívejte se přímo do paprsku! Laser se nesmí dostat do rukou dětem! Nesměrujte zařízení zbytečně na osoby. Přístroj je kvalitní laserové měřicí zařízení a v závodě výrobce je 100% seřízen s uvedenou tolerancí. Z důvodů záruky na výrobek bychom Vás chtěli upozornit na následující: Před použitím, po přepravě a po dlouhém skladování pravidelně kontrolujte kalibraci. Kromě toho upozorňujeme, že absolutní kalibrace je možná pouze ve specializované dílně. Vámi provedená kalibrace je pouze přibližná a přesnost kalibrace závisí na pečlivosti.

### 1 Vkládání baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.

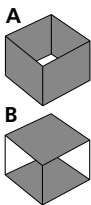


- 1 Okno pro výstup laserového paprsku
- 2 Bateriový kryt (spodní strana)
- 3 Vypínač s funkcí ZAP/VYP
- 4 Libely



## 2 Použití na zemi

Postavte přístroj na zem a zapněte jej.



!

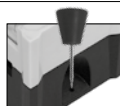
Libely jsou nyní seřizeny ke čtyřem styčným plochám A (viz obrázek). Při dosednutí na plochy B nelze přístroj použít jako vodováhu.

## 3 Použití na stěně

Pro horizontální a vertikální nivelaci dejte přístroj na stěnu. Potom přístroj pomocí libel vyrovnejte.

## 4 Připevnění na stěnu

1. Umístěte přístroj na stěnu.
2. Speciální kolíčky prostrčte určenými otvory.



### Technické parametry

Přesnost	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Vlnová délka laserového paprsku	650 nm
Třída laseru / Výstupní výkon čárového laseru	2 / $< 1 \text{ mW}$
Napájení	3 x alkalické baterie (LR 44 / AG13 / V13GA)
Provozní doba	4 hod. (alkalické baterie)
Provozní teplota	0°C ... +40 °C
Skladovací teplota	-10°C ... +70 °C
Rozměry (Š x V x H)	38 x 38 x 38 mm
Hmotnost (včetně baterie)	36 g

Technické změny vyhrazeny. 11.13

### Záruka, ošetřování výrobku a jeho likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

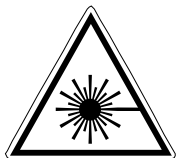
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

## Joonlaser väljajoondustöödeks põrandal ja seintel.

### Üldised ohutusjuhtnöörid

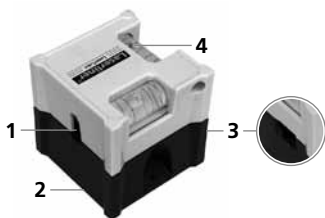
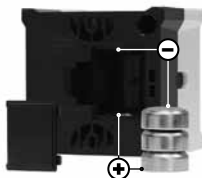


Laserkiirus!  
Mitte vaadata laserkiirt!  
Laserklass 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Tähelepanu!** Ärge vaadake kiirt! Laserit hoida lastele kättesaamatus kohas! Seadet ei tohi sihtida inimeste suunas. Seade on kvaliteetne lasermõõteseadne ning on tehases sajabrotsendilisel seadistatud siin nimetatud tolerantsile. Tootevastutusega seotud põhjustel juhime tähelepanu järgmistele asjaoludele: kontrollige kalibreerimist korrapäraselt enne kasutamist, pärast transportimist ja pikka aega kasutamata seismist. Lisaks juhime tähelepanu sellele, et täielikku kalibreerimist on võimalik läbi viia üksnes töökojas. Kui viite kalibreerimise ise läbi, on see vaid ligikaudne ning kalibreerimise täpsus oleneb Teie hoolikusest.

### **1** Patareide sisestamine

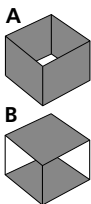
Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



- 1 Laserkiire aken
- 2 Patareide kast (alakülg)
- 3 SISSEVÄLJA lüliti
- 4 Libellid

## 2 Rakendused pörandal

Pange seade pörandale ja lülitage sisse.



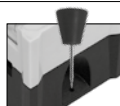
Libellid on häälestatud ainult nelja toetuspinna A suhtes (vt joonist). Pindadele B toetamise korral ei saa seadet vesiloodina kasutada.

## 3 Rakendused seinal

Pange seade horisontaalseks ja vertikaalseks nivelleerimiseks seinale. Seejärel joondage seade libellide abil välja.

## 4 Kinnitamine seina külge

1. Pange seade vastu seinale.
2. Pistke spetsiaaltihvtid läbi ettenähtud avade.



### Tehnilised andmed

Täpsus	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Laserkiire lainepikkus	650 nm
Joonlaseri laseriklass / väljundvõimsus	2 / < 1 mW
Toitepinge	3 x leelispatareid (LR 44 / AG13 / V13GA)
Tööiga	4 tundi (leelispatareid)
Tööt temperatuur	0°C ... +40 °C
Hoidmistemperatuur	-10°C ... +70 °C
Mõõtmed (L x K x S)	38 x 38 x 38 mm
Kaal (koos patareiga)	36 g

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. 11.13

### ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

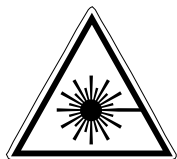
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

## Līnijlāzers līmeņošanai uz grīdas un sienām.

### Vispārīgi drošības norādījumi

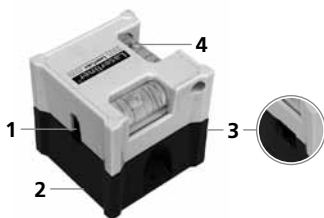
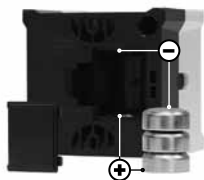


Lāzera starojums!  
Neskatīties tieši starā!  
2. Lāzera klase  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Uzmanību:** Neskatīties tieši starā! Lāzers nedrīkst nokļūt bērnu rokās! Nevērsiet ierīci nevajadzīgi pret cilvēkiem. Ierīce ir kvalitatīva lāzera mērierīce un to rūpnīcā noregulē 100%-īgi norādītās pielāgšanas robežās. Lai saglabātu produkta garantiju, vēlamies norādīt uz sekojošo: Regulāri pirms lietošanas, pēc transportēšanas un ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet kalibrējumu. Bez tam mēs norādām uz to, ka absolūta kalibrēšana iespējama tikai speciālā darbnīcā. Jūsu veiktā kalibrēšana ir tikai pietuvināšanās absolūtajai un kalibrēšanas precizitāte atkarīga no rūpības.

### 1 Bateriju ielikšana

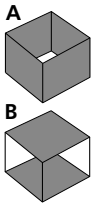
Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajiem simboliem. Levērojiet pareizu polaritāti.



- 1 Lāzestara lodziņš
- 2 Bateriju nodalījums (apakšpusē)
- 3 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
- 4 Līmeņrāži

## 2 Izmantošana uz grīdas

Nolieciet ierīci uz grīdas un ieslēdziet.



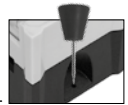
Līmeņrāži ir justēti vienīgi uz četrām atbalsta virsmām A (skatīt attēlu). Novietojot uz atbalsta virsmām B, ierīci nevar izmantot kā līmeņrādi.

## 3 Izmantošana uz sienas

Lai veiktu horizontālo un vertikālo nivelēšanu, novietojiet ierīci pie sienas. Pēc tam ar līmeņrāžu palīdzību nolīmeņojiet ierīci.

## 4 Piestiprināšana pie sienas

1. Pielieciet ierīci pie sienas.
2. Speciālās tapas ievietojiet tām paredzētajos caurumos.



### Tehniskie dati

Precizitāte	$\pm 1$ mm / m
Lāzera viļņu garums	650 nm
Lāzera klase / izeja / līniju lāzers	2 / < 1 mW
Strāvas padeve	3 x sārma baterijas (LR 44 / AG13 / V13GA)
Darbības laiks	4 h (sārma baterijas)
Darba temperatūra	0°C ... +40 °C
Uzglabāšanas temperatūra	-10°C ... +70 °C
Mērijumi (p x a x d)	38 x 38 x 38 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	36 g

Iespējamās tehniskas izmaiņas. 11.13

### Garantija, ierīces kopšana un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

## Linijinis lazeris grindų ir sienų matavimo darbams.

### Bendrieji saugos nurodymai

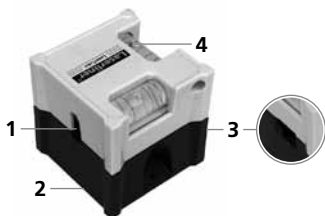
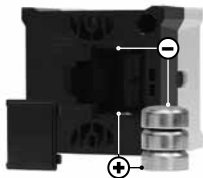


Lazerio spinduliavimas!  
Nežiūrėkite į lazerio spindulį!  
Lazerio klasė 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Dėmesio:** Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams. Be reikalo nenukreipkite prietaiso į asmenis. Prietaisas yra kokybiškas lazerinis matavimo įrenginys ir todėl gamykloje yra pilnai nustatomas nurodytam matavimo tikslumui. Atsižvelgdami į gamintojo atsakomybę už gaminius, norime atkreipti Jūsų dėmesį į šiuos aspektus: Prieš naudodami prietaisą, reguliariai tikrinkite jo kalibravimą, ypač po transportavimo ir ilgesnio sandėliavimo. Taip pat pabrėžiame, kad absoliutus kalibravimas gali būti atliktas tik specializuotose dirbtuvėse. Jūsų atliekamas kalibravimas yra tik priartėjimas, o pasiekiamas tikslumas priklauso nuo to, kaip rūpestingai atliekamas kalibravimas.

### **1** Įdėkite bateriją

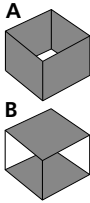
Atidarykite baterijų dėtuotę ir sudėkite baterijas, laikydamiesi instaliacinių simbolių. Atkreipkite dėmesį, kad nesumaišytumėte jų poliškumo.



- 1 Lazerio spindulio langelis
- 2 Baterijų dėtuovė (apatinėje pusėje)
- 3 Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 4 Gulsčiukai

## 2 Naudojimas ant grindų

Padėkite įtaisą ant grindų ir įjunkite.



**!** Gulsčiukai yra pritaikyti tik keturiems paviršiams A (žr. paveikslėlių). Prietaiso negalima naudoti kaip vandens gulsčiuko padėjus ant paviršiaus B.

## 3 Naudojimas ant sienos

Norėdami atlikti horizontalaus ir vertikalų niveliavimo darbus, pridėkite aparatą prie sienos. Tada sulygiuokite prietaisą naudodami gulsčiukus.

## 4 Tvirtinimas ant sienos

1. Pridėkite prietaisą prie sienos.
2. Įkiškite specialius kaiščius į numatytas skyles.



### Techniniai duomenys

Tikslumas	± 1 mm / m
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Lazerio klasė / linijinio lazerio išeinamoji galia	2 / < 1 mW
Elektros maitinimas	3 x šarminės baterijos (LR 44 / AG13 / V13GA)
Eksplotacijos trukmė	4 val. (šarminės baterijos)
Darbinė temperatūra	0°C ... +40 °C
Sandėliavimo temperatūra	-10°C ... +70 °C
Matmenys (P x A x G)	38 x 38 x 38 mm
Masė (kartu su baterijas)	36 g

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 11.13

### Garantija, prietaiso priežiūra ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

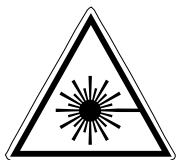
**[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)**



**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

## Laser liniar pentru lucrările de aliniere la pardoseală și pereți.

### Indicații generale de siguranță

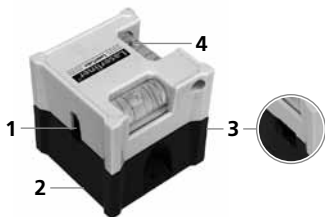
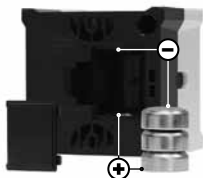


Raze laser!  
Nu se va privi în raza!  
Laser clasa 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Atenție:** Nu priviți direct în rază! Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor! Nu îndreptați aparatul inutil spre alte persoane. Acest aparat este un aparat de măsurare laser de calitate și este reglat 100% în toleranța indicată din fabricație. Din motive de garantare a produsului dorim să vă avertizăm în cele ce urmează: Verificați periodic calibrarea înainte de utilizare, după transportare sau depozitare îndelungată. Suplimentar vă informăm asupra faptului că o calibrare absolută este posibilă numai într-un atelier de specialitate. O calibrare efectuată de către Dvs. este numai o aproximare și exactitatea calibrării depinde numai de grija cu care este efectuată.

### 1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.

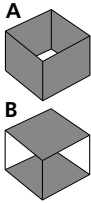


- 1 Geam rază laser
- 2 Compartiment baterii (la partea inferioară)
- 3 Întrerupător PORNIRE / OPRIRE
- 4 Nivelă



## 2 Utilizarea la pardoseală

Aparatul se așează pe pardoseală și se pornește.



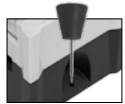
! Nivelele sunt ajustate numai la cele patru suprafețe de suport A (vezi imaginea). La așezarea pe suprafețele B aparatul nu se poate utiliza ca nivelă.

## 3 Utilizarea la perete

Pentru nivelarea pe orizontală și verticală aparatul se așează la perete. La final aparatul se aliniază cu ajutorul nivelei.

## 4 Fixare la perete

1. Aparatul se așează pe perete.
2. Știfturile speciale se introduc prin găurile special prevăzute.



### Date tehnice

Exactitate	$\pm 1 \text{ mm / m}$
Lungime undă laser	650 nm
Clasă laser / putere inițială laser liniar	2 / < 1 mW
Alimentare tensiune	3 x baterii alcaline (LR 44 / AG13 / V13GA)
Durată funcționare	4 ore (baterii alcaline)
Temperatură de lucru	0°C ... +40 °C
Temperatură de depozitare	-10°C ... +70 °C
Dimensiuni (L x Î x A)	38 x 38 x 38 mm
Greutate (incl. baterii)	36 g

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 11.13

## Garanția, îngrijirea produsului și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

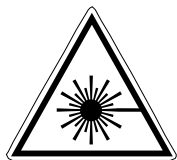
Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**!** Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

## Линеен лазер за подравнителни работи на пода и на стените.

### Общи инструкции за безопасност

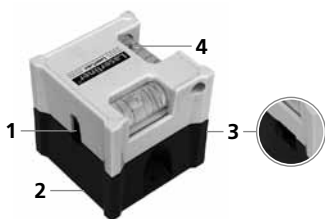
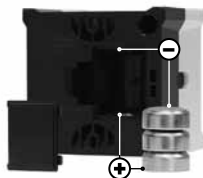


Лазерно лъчение!  
Не гледайте срещу  
лазерния лъч!  
Лазер клас 2  
< 1 мВт • 650 нм  
EN 60825-1:2007-10

**Внимание:** Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца. Не насочвайте излишно лазера към хора. Уредът е качествен лазерен измервателен уред и се настройва 100% в зададения допуск в завода. Във връзка с надеждността на продукта, желаем да Ви обърнем внимание на следното: Редовно проверявайте калибровката на прибора преди употреба, след транспортиране и след продължително съхранение. Освен това обръщаме внимание, че абсолютно калибриране е възможно само в професионална работилница. Калибриране от Ваша страна е само приближение и точността на калибрирането зависи от вниманието, с което е изпълнено.

### **1** Поставяне на батерии

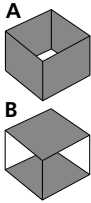
Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



- 1 Изходен прозорец на лазера
- 2 Батерийно отделение (долна страна)
- 3 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ
- 4 Либели

## 2 Приложения върху пода

Поставете уреда върху пода и го включете.



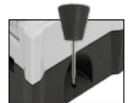
Сега либелите са юстирани само спрямо четирите подложни площи А (вижте фигурата). При опиране върху повърхностите В уредът не може да се използва като нивелир.

## 3 Приложения върху стената

За хоризонтално и вертикално нивелиране поставете уреда на стената. След това подравнете уреда с помощта на либелите.

## 4 Закрепване към стената

1. Поставете уреда на стената.
2. Пъхнете специалните щифтове през предвидените отвори.



### Технически характеристики

Точност	$\pm 1$ мм / м
Дължина на вълната на лазера	650 нм
Клас на лазера / изходяща мощност Линеен лазер	2 / < 1 мВт
Електрозахранване	3 x алкални батерии (LR 44 / AG 13 / V13GA)
продължителност на работа	4 Std. (алкални батерии)
Работна температура	0°C ... +40 °C
Температура на съхранение	-10°C ... +70 °C
Размери (Ш x В x Д)	38 x 38 x 38 мм
Тегло (вкл. батерии)	36 г

Запазва се правото за технически изменения. 11.13

### Гаранция, грижа за продукта и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС. Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

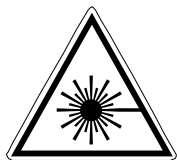
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



- !** Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

## Γραμμικό λέιζερ για εργασίες ευθυγράμμισης σε δάπεδο και τοίχους.

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

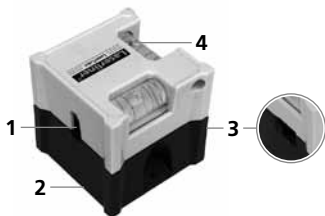
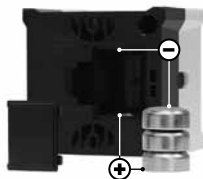


Ακτινοβολία λέιζερ,  
Μην κοιτάτε απευθείας  
στην ακτίνα!  
Κατηγορία Λέιζερ 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**Προσοχή:** Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παιδιά! Μην στρέψετε τη συσκευή χωρίς λόγο σε άτομα. Η συσκευή είναι μία συσκευή μέτρησης λέιζερ ποιότητας και ρυθμίζεται 100% στην αναφερόμενη ανοχή στο εργοστάσιο. Για λόγους ευθύνης προϊόντος, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε το εξής: Ελέγχετε τακτικά τη βαθμονόμηση πριν από τη χρήση, μετά από μεταφορές και μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης. Εκτός αυτού σας εφιστούμε την προσοχή στο ότι απόλυτη βαθμονόμηση είναι εφικτή μόνο σε εξειδικευμένο συνεργείο. Βαθμονόμηση από την πλευρά σας μπορεί να πλησιάσει μόνο την εργοστασιακή ακρίβεια και η ακρίβεια εξαρτάται επίσης από τη λεπτομερή εργασία της βαθμονόμησης.

### **1** Τοποθέτηση μπαταριών

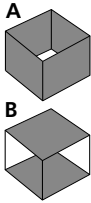
Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



- 1 Παράθυρο εξόδου λέιζερ
- 2 Θήκη μπαταρίας (κάτω πλευρά)
- 3 Διακόπτης ON / OFF
- 4 Αεροστάθμες

## 2 Εφαρμογές στο δάπεδο

Τοποθετήστε τη συσκευή στο δάπεδο και ενεργοποιήστε την.



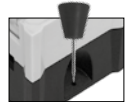
Οι αεροστάθμες είναι ρυθμισμένες μόνο για τοποθέτηση στις 4 επιφάνειες A (βλέπε εικόνα). Σε τοποθέτηση στις επιφάνειες B η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν αλφάδι.

## 3 Εφαρμογές στον τοίχο

Για την οριζόντια και κάθετη χωροστάθμηση πρέπει να τοποθετηθεί η συσκευή στον τοίχο. Στη συνέχεια ευθυγραμμίστε τη συσκευή με τη βοήθεια των αεροσταθμών.

## 4 Στερέωση στον τοίχο

1. Τοποθετήστε τη συσκευή στον τοίχο.
2. Τοποθετήστε τους ειδικούς πείρους στις προβλεπόμενες οπές.



### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ακρίβεια	$\pm 1 \text{ mm} / \text{m}$
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Κατηγορία λέιζερ / ισχύς εξόδου γραμμικού λέιζερ	2 / < 1 mW
Τροφοδοσία ρεύματος	3 x αλκαλικές μπαταρίες (LR 44 / AG13 / V13GA)
διάρκεια λειτουργίας	4 ώρες (αλκαλικές μπαταρίες)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C ... +40 °C
Θερμοκρασία αποθήκης	-10°C ... +70 °C
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	38 x 38 x 38 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	36 g

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 11.13

### Εγγύηση, φροντίδα προϊόντος και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ. Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

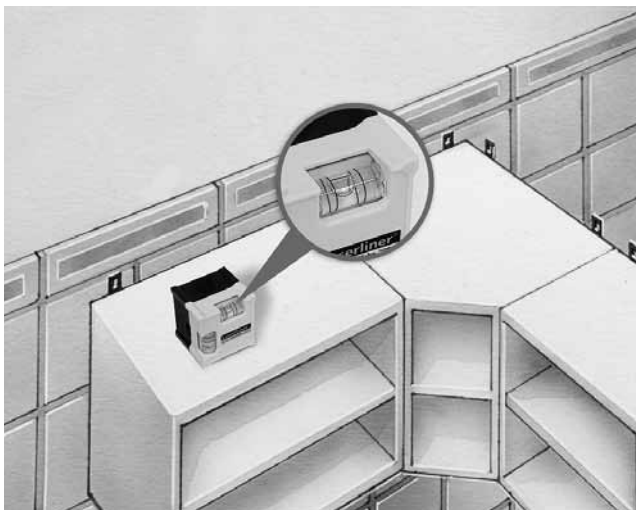






# LaserCube

---



---

**SERVICE**



**Umarex GmbH & Co KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.1113

---

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner®**  
Innovation in Tools